

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

1^{er} février 2023

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 10 mai 2007
tendant à lutter contre la discrimination
entre les femmes et les hommes,
la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer
certains actes inspirés par le racisme
ou la xénophobie, la loi du 10 mai 2007
tendant à lutter contre certaines formes
de discrimination, et la loi du 4 août 1996
relative au bien-être des travailleurs
lors de l'exécution de leur travail,
pour ce qui concerne la protection
contre les mesures préjudiciables**

Amendements

Voir:

Doc 55 **3021/ (2022/2023)**:

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport de la première lecture.
- 003: Articles adoptés en première lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 februari 2023

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 10 mei 2007
ter bestrijding van discriminatie
tussen vrouwen en mannen,
de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing
van bepaalde door racisme of xenofobie
ingegeven daden, de wet van 10 mei 2007
ter bestrijding van bepaalde vormen van
discriminatie, en de wet van 4 augustus 1996
betreffende het welzijn
van de werknemers bij de uitvoering
van hun werk, wat de bescherming
tegen nadelige maatregelen betreft**

Amendementen

Zie:

Doc 55 **3021/ (2022/2023)**:

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag van de eerste lezing.
- 003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.

08781

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

N° 1 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 2

Dans l'article 7 proposé, dans l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots "1°".

JUSTIFICATION

La note de légistique du Service Affaires juridiques et Documentation parlementaire fait état d'une possible discordance concernant le champ d'application personnel des dispositions proposées en question.

Les projets d'articles 7, alinéa premier, de la Loi Genre [article 2 du projet de loi], 6, alinéa premier, de la Loi contre le racisme [article 5 du projet de loi] et 6, alinéa premier, de la Loi Anti-discrimination [article 8 du projet de loi] font chacun référence aux "personnes visées dans l'article 2, § 1^{er}, 1°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail". Cette dernière disposition concerne les personnes assimilées aux travailleur-se-s et non les travailleur-se-s eux/elles-mêmes.

Le projet d'article 32^{terdecies}, § 8, de la Loi Bien-être [article 14 du projet de loi], qui contient une référence à la protection de la législation relative à la lutte contre la discrimination, s'applique aux "travailleur-se-s". Aux termes de l'article 2 § 1^{er}, de la même loi, le terme "travailleur-se" désigne les travailleur-se-s et les personnes assimilées aux travailleur-se-s.

Toutefois, il ne peut être question de limiter le champ d'application des projets d'articles 7 de la Loi Genre, 6 de la Loi contre le racisme et 6 de la Loi Anti-discrimination aux personnes assimilées à des travailleur-se-s par la Loi Bien-être, et d'exclure les travailleur-se-s du champ d'application.

Les références à l'article 2, § 1^{er}, 1°, dans le projet de loi proviennent des dispositions législatives existantes qui contenaient une erreur, et qui ont entre-temps été partiellement annulées par la Cour constitutionnelle.

De plus, l'article a toujours été interprété comme incluant à la fois les travailleurs et les personnes assimilées à ceux-ci.

Nr. 1 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 2

In het voorgestelde artikel 7, in het eerste lid, de woorden "1°," weglaten.

VERANTWOORDING

In de wetgevingstechnische nota van de afdeling Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie wordt gewezen op een mogelijke discrepantie wat het personele toepassingsgebied van de betrokken ontworpen bepalingen betreft.

De ontworpen artikelen 7, eerste lid, van de Genderwet [artikel 2 van het wetsontwerp], 6, eerste lid, van de Antiracismewet [artikel 5 van het wetsontwerp] en 6, eerste lid, van de Antidiscriminatiewet [artikel 8 van het wetsontwerp] verwijzen telkens naar de "in artikel 2, § 1, 1°, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk bedoelde personen". Die laatste bepaling heeft betrekking op de met de werknemers gelijkgestelde personen en niet op de werknemers zelf.

Het ontworpen artikel 32^{terdecies}, § 8, van de Welzijnswet [artikel 14 van het wetsontwerp], dat een verwijzing bevat naar de bescherming van de wetgeving betreffende de strijd tegen discriminatie, is van toepassing op de "werknemers". Gelet op artikel 2, § 1, van dezelfde wet, heeft het begrip "werknemer" betrekking op de werknemers en op de met de werknemers gelijkgestelde personen.

Het kan echter geenszins de bedoeling zijn om het toepassingsgebied van de ontworpen artikelen 7 Genderwet, 6 Antiracismewet en 6 Antidiscriminatiewet te beperken tot de personen die door de Welzijnswet gelijkgesteld worden met werknemers, en de werknemers van het toepassingsgebied uit te sluiten.

De verwijzingen naar artikel 2, § 1, 1°, in het wetsontwerp betreffen een herneming van de bestaande wetsbepalingen die een fout bevatten, en die ondertussen deels vernietigd werden door het Grondwettelijk Hof.

Het artikel werd tot nu bovendien steeds geïnterpreteerd als omvattende zowel de werknemers als de daarmee gelijkgestelde personen.

La suppression du “1^o” dans les différents articles rectifie la situation et met les dispositions en conformité avec l’arrêt de la Cour constitutionnelle.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
Sophie Thémont (PS)
Florence Reuter (MR)
Nahima Lanjri (cd&v)
Tania De Jonge (Open Vld)
Anja Vanrobaeys (Vooruit)
Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

De schrapping van “1^o” in de verschillende artikelen corrigeert de situatie en brengt de bepalingen in overeenstemming met het de uitspraak van het Grondwettelijk Hof.

N° 2 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 3

Dans le 2°, dans le paragraphe 2 proposé, dans le deuxième tiret, insérer les mots “ou une dénonciation” entre les mots “un signalement” et le mot “fait”.

JUSTIFICATION

La note légistique du Service Affaires juridiques et Documentation parlementaire souligne que les versions françaises et néerlandaises de l'article ne concordent pas totalement. La version française est alignée sur la version néerlandaise, ainsi que sur l'article 22, § 3, deuxième tiret, en projet, de la même loi (article 4 du projet de loi), qui contient une disposition similaire.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
 Sophie Thémont (PS)
 Florence Reuter (MR)
 Nahima Lanjri (cd&v)
 Tania De Jonge (Open Vld)
 Anja Vanrobaeys (Vooruit)
 Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 2 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 3.

In de bepaling onder 2°, in de voorgestelde paragraaf 2, in het tweede streepje, in de Franstalige versie, de woorden “ou une dénonciation” invoegen tussen de woorden “un signalement” en het woord “fait”.

VERANTWOORDING

De juridische nota van de Dienst Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie wijst erop dat de Franse en de Nederlandse versie van het artikel niet volledig coherent zijn. De Franse versie is in overeenstemming gebracht met de Nederlandse versie, alsmede met het ontworpen artikel 22, § 3, tweede streepje, van dezelfde wet (artikel 4 van het wetsontwerp), dat een soortgelijke bepaling bevat.

N° 3 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 3

Compléter cet article par un 7°, rédigé comme suit:

“7° dans le paragraphe 6, dans la version néerlandaise, le mot “klacht” est remplacé par le mot “aanvraag”.”

JUSTIFICATION

Conformément à la suggestion de la note légistique, la version néerlandaise est mise en concordance avec la version française qui contient le mot “demande” (“aanvraag”) plutôt que le mot “plainte” (“klacht”) susceptible de causer une certaine confusion au niveau de l’interprétation.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
 Sophie Thémont (PS)
 Florence Reuter (MR)
 Nahima Lanjri (cd&v)
 Tania De Jonge (Open Vld)
 Anja Vanrobaeys (Vooruit)
 Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 3 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 3.

Dit artikel aanvullen met een bepaling onder 7°, luidende:

“7° in paragraaf 6 wordt het woord “klacht” vervangen door het woord “aanvraag”.”

VERANTWOORDING

In overeenstemming met de suggestie in de wetgevings-technische nota wordt de Nederlandse versie in overeenstemming gebracht met de Franse versie, die het woord “demande” (“aanvraag”) bevat in plaats van het woord “plainte” (“klacht”), hetgeen tot enige interpretatieverwarring zou kunnen leiden.

N° 4 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 3

Dans le 2°, dans le paragraphe 2 proposé, dans le 8e tiret, in fine, supprimer les mots “avec l’autorisation de la personne concernée par la violation alléguée”.

JUSTIFICATION

La note de légistique du Service Affaires juridiques et Documentation parlementaire signale à juste titre qu’une action de l’Institut, en son nom propre, ne nécessite pas le consentement d’une victime identifiée.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
Sophie Thémont (PS)
Florence Reuter (MR)
Nahima Lanjri (cd&v)
Tania De Jonge (Open Vld)
Anja Vanrobaeys (Vooruit)
Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 4 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 3.

In de bepaling onder 2°, in de voorgestelde paragraaf 2, in het achtste streepje, in fine, de woorden “met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft” **weglaten.**

VERANTWOORDING

De wetgevingstechnische nota van de afdeling Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie wijst er terecht op dat voor een actie van het Instituut in eigen naam geen toestemming nodig is van een geïdentificeerd slachtoffer.

N° 5 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 4

Dans l'article 22 proposé, dans le § 3, huitième tiret, in fine, supprimer les mots "avec l'autorisation de la personne concernée par la violation alléguée".

JUSTIFICATION

Voir justification de l'amendement n° 4.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
Sophie Thémont (PS)
Florence Reuter (MR)
Nahima Lanjri (cd&v)
Tania De Jonge (Open Vld)
Anja Vanrobaeys (Vooruit)
Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 5 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 4

In het voorgestelde artikel 22, in § 3, achtste streepje, in fine, de woorden "met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft" **weglaten.**

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 4.

N° 6 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 5

Dans l'article 6 proposé, dans l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots "1°".

JUSTIFICATION

Voir justification de l'amendement n° 1.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
Sophie Thémont (PS)
Florence Reuter (MR)
Nahima Lanjri (cd&v)
Tania De Jonge (Open Vld)
Anja Vanrobaeys (Vooruit)
Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 6 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 5

In het voorgestelde artikel 6, in het eerste lid, de woorden "1°" weglaten.

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 1.

N° 7 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 6

Dans le 2°, dans le paragraphe 2 proposé, dans le deuxième tiret, insérer les mots “ou une dénonciation” entre les mots “un signalement” et le mot “fait”.

JUSTIFICATION

Voir modification de l'amendement n° 2.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
 Sophie Thémont (PS)
 Florence Reuter (MR)
 Nahima Lanjri (cd&v)
 Tania De Jonge (Open Vld)
 Anja Vanrobaeys (Vooruit)
 Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 7 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 6

In de bepaling onder 2°, in de voorgestelde paragraaf 2, in het tweede streepje, in de Franse versie, de woorden “ou une dénonciation” invoegen tussen de woorden “un signalement” en het woord “fait”.

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 2.

N° 8 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 6

Compléter cet article par un 7°, rédigé comme suit:

“7° dans le paragraphe 6, dans la version néerlandaise, le mot “klacht” est remplacé par le mot “aanvraag”.”

JUSTIFICATION

Voir justification amendement n° 3.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
 Sophie Thémont (PS)
 Florence Reuter (MR)
 Nahima Lanjri (cd&v)
 Tania De Jonge (Open Vld)
 Anja Vanrobaeys (Vooruit)
 Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 8 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 6

Dit artikel aanvullen met een bepaling onder 7°, luidende:

“7° in paragraaf 6 wordt het woord “klacht” vervangen door het woord “aanvraag”.”

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 3.

N° 9 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 6

Dans le 2°, dans le paragraphe 2 proposé, dans le huitième tiret, in fine, supprimer les mots “avec l’autorisation de la personne concernée par la violation alléguée”.

JUSTIFICATION

Voir justification amendement n° 4.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
 Sophie Thémont (PS)
 Florence Reuter (MR)
 Nahima Lanjri (cd&v)
 Tania De Jonge (Open Vld)
 Anja Vanrobaeys (Vooruit)
 Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 9 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 6

In de bepaling onder 2°, in de voorgestelde paragraaf 2, in het achtste streepje, in fine, de woorden “met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft” **weglaten.**

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 4.

N° 10 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 7

Dans l'article 15 proposé, dans le § 3, huitième tiret, in fine, supprimer les mots "avec l'autorisation de la personne concernée par la violation alléguée".

JUSTIFICATION

Voir justification amendement n° 4

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
Sophie Thémont (PS)
Florence Reuter (MR)
Nahima Lanjri (cd&v)
Tania De Jonge (Open Vld)
Anja Vanrobaeys (Vooruit)
Kristof Calvo (Ecolo-Groen).

Nr. 10 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 7

In het voorgestelde artikel 15, in § 3, achtste streepje, in fine, de woorden "met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft" weglaten.

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 4.

N° 11 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 8

Dans l'article 6 proposé, dans l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots "1°".

JUSTIFICATION

Voir justification amendement n° 1.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
Sophie Thémont (PS)
Florence Reuter (MR)
Nahima Lanjri (cd&v)
Tania De Jonge (Open Vld)
Anja Vanrobaeys (Vooruit)
Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 11 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 8

In het voorgestelde artikel 6, in het eerste lid, de woorden "1°," weglaten.

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 1.

N° 12 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 9

Dans le 2°, dans le paragraphe 2 proposé, dans le deuxième tiret, insérer les mots “ou une dénonciation” entre les mots “un signalement” et le mot “fait”.

JUSTIFICATION

Voir justification amendement n° 2.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
 Sophie Thémont (PS)
 Florence Reuter (MR)
 Nahima Lanjri (cd&v)
 Tania De Jonge (Open Vld)
 Anja Vanrobaeys (Vooruit)
 Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 12 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 9

In de bepaling onder 2°, in de voorgestelde paragraaf 2, in het tweede streepje, in de Franse versie, de woorden “ou une dénonciation” invoegen tussen de woorden “un signalement” en het woord “fait”.

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 2.

N° 13 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 9

Compléter cet article par un 7°, rédigé comme suit:

“7° dans le paragraphe 6, dans la version néerlandaise, le mot “klacht” est remplacé par le mot “aanvraag”.

JUSTIFICATION

Voir justification amendement n° 3.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
Sophie Thémont (PS)
Florence Reuter (MR)
Nahima Lanjri (cd&v)
Tania De Jonge (Open Vld)
Anja Vanrobaeys (Vooruit)
Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 13 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 9

Dit artikel aanvullen met een bepaling onder 7°, luidende:

“7° in paragraaf 6 wordt het woord “klacht” vervangen door het woord “aanvraag”.

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 3.

N° 14 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 9

Dans le 2°, dans le paragraphe 2 proposé, dans le huitième tiret, in fine, supprimer les mots “avec l’autorisation de la personne concernée par la violation alléguée”.

JUSTIFICATION

Voir justification amendement n° 4.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
Sophie Thémont (PS)
Florence Reuter (MR)
Nahima Lanjri (cd&v)
Tania De Jonge (Open Vld)
Anja Vanrobaeys (Vooruit)
Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 14 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 9

In de bepaling onder 2°, in de voorgestelde paragraaf 2, in het achtste streepje, in fine, de woorden “met toestemming van de persoon op wie de vermeende schending betrekking heeft” **weglaten.**

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 4.

N° 15 de Mme **Leroy et consorts**

Art. 10

Dans l'article 17 proposé, dans le § 3, huitième tiret, *in fine*, supprimer les mots "avec l'autorisation de la personne concernée par la violation alléguée".

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 4.

Marie-Colline Leroy (Ecolo-Groen)
Sophie Thémont (PS)
Florence Reuter (MR)
Nahima Lanjri (cd&v)
Tania De Jonge (Open Vld)
Anja Vanrobaeys (Vooruit)
Kristof Calvo (Ecolo-Groen)

Nr. 15 van Mevrouw **Leroy c.s.**

Art. 10

In het voorgestelde artikel 17, in § 3, achtste streepje, *in fine*, de woorden "met toestemming van de persoon op wie de vermeende inbreuk betrekking heeft" weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij amendement nr. 4.